



Monika Bertermann

Deutschland/Germany

"Der Vormarsch der Digitalisierung am Ende des 20. Jahrhunderts erzwang eine Umstellung der modernen Diagnostik auf digitale bildgebende Verfahren. Die traditionellen Röntgenfilme wurden irrelevant. Der ästhetische Reiz der Bilder mit der Konzentration auf Licht und Schatten und das Aussehen und die Haptik der flexiblen Filme weckten mein Interesse.

"Ein Weg ins Neuland" – Nimmerland. In der Folge entstand eine Bildserie mit Materialabzügen oder Faltungen mit neuen Bildaussagen. Durch Schnitt-techniken werden sensible persönliche Daten anonymisiert und dabei entstehen Positiv- und Negativfragmente, Ausgangspunkt und Teile für den künstlerischen Weg.

Das konventionelle Röntgenbild zeigt ein Abbild von dreidimensionalen Objekten auf einer zweidimensionalen Fläche. In meinen Transformationen lasse ich sie wieder dreidimensional werden, mit Bezug auf Objekte und menschliche Subjekte auf einer anderen Ebene des Lebensweges."

"The rise of digital technology at the end of the 20th century profoundly transformed modern diagnostic imaging. Traditional X-ray films became obsolete, and the images were discarded. Yet, the visual language of these analogue images, defined by their focus on light and shadow and the tactile quality of the flexible film, captured my imagination.

This fascination sparked an exploration of their artistic potential – a journey into new territory. The result is a series of image-based works featuring material prints and sculptural folds, each offering a new visual narrative. Cutting techniques anonymised sensitive personal data, producing positive and negative fragments, which are the starting point and building blocks of the artistic concept.

While conventional X-ray images reduce three-dimensional objects to flat, two-dimensional representations, my transformations restore dimensionality, reinterpreting objects and human forms in a layered reflection on the cyclical path of life." www.monikabertermann.de



Metamorphosen I: Weg der Transformation, 2025, Röntgenfilm und Mischtechnik, 3-teilig, je 53 x 30 cm

Metamorphoses I: Way of Transformation, 2025, X-ray film and mixed media, 3 parts, each 53 x 30 cm